



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pre dopravu a cestovný ruch

2003/0132A(NLE)

16.6.2011

NÁVRH ODPORÚČANIA

k návrhu rozhodnutia Rady o pristúpení Európskej únie k protokolu z roku 2002 k Aténskemu dohovoru o preprave cestujúcich a ich batožiny po mori z roku 1974, s výnimkou jeho článkov 10 a 11
(08663/2011 – C7-0142/2011 – 2003/0132A(NLE))

Výbor pre dopravu a cestovný ruch

Spravodajca: Brian Simpson

Označenie postupov

- * Konzultácia
- *** Súhlas
- ***I Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
- ***II Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
- ***III Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

OBSAH

	strana
NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU	5
DÔVODOVÁ SPRÁVA	6

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

**o návrhu rozhodnutia Rady o prístupí Európskej únie k protokolu z roku 2002 k Aténskemu dohovoru o preprave cestujúcich a ich batožiny po mori z roku 1974, s výnimkou jeho článkov 10 a 11
(08663/2011 – C7-0142/2011 – 2003/0132A(NLE))**

(Súhlas)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh rozhodnutia Rady (08663/2011),
 - so zreteľom na žiadosť o udelenie súhlasu, ktorú Rada predložila v súlade s článkami 100 ods. 2, článkom 218 ods. 8 prvý pododsek a článkom 218 ods. 6 druhý pododsek písm. a) Zmluvy o fungovaní Európskej únie (C7-0142/2011),
 - so zreteľom na článok 81 a článok 90 ods. 8 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na odporúčanie Výboru pre dopravu a cestovný ruch (A7-0000/2011),
1. udeľuje súhlas s uzatvorením dohody;
 2. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii, vládam a parlamentom členských štátov a Medzinárodnej námornej organizácii.

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Úvod

Pristúpenie k Aténskemu dohovoru o preprave cestujúcich a ich batožiny po mori je záležitosť, ktorej sa EÚ, a najmä Parlament, venuje už dlhý čas.

Samotný dohovor bol uzatvorený v roku 1974, pričom sa sústredil na bezpečnosť osobných lodí a práva cestujúcich. Dohovor bol však považovaný za nedostatočný, pokiaľ ide o úpravu mnohých podstatných otázok vrátane povahy a rozsahu zodpovednosti prepravcov a minimálnych požiadaviek týkajúcich sa poistenia.

Pod záštitou Medzinárodnej námornej organizácie (IMO) sa prostredníctvom protokolu, ktorý bol prijatý 1. novembra 2002, Aténsky dohovor zmenil a doplnil tak, aby upravoval kľúčové prvky, napríklad zodpovednosť v prípade chyby alebo nedbanlivosti zo strany prepravcu, povinné poistenie a právo uplatňovať nároky priamo voči poisťovateľovi. Kompenzácia škôd, ktoré vznikli v súvislosti s terorizmom, je predmetom usmernení IMO a výhrady k protokolu.

Vzhľadom na to, že najnaliehavejšie otázky boli už pokryté protokolom, Komisia v roku 2003 navrhla, aby sa Európske spoločenstvo stalo zmluvnou stranou protokolu z roku 2002 a aby to isté urobili aj členské štáty. Rokovania s Radou o uzatvorení protokolu však boli pozastavené a obnovené boli až v decembri 2007.

So zreteľom na uzatvorenie protokolu a s cieľom začleniť do právnych predpisov ES väčšinu jeho podstatných ustanovení Komisia v novembri 2005 navrhla doplňujúce nariadenie o zodpovednosti osobných prepravcov v preprave po mori v prípade nehôd. Po štyroch rokoch zdĺhavých rokovaní Rada prijala nariadenie (ES) č. 392/2009 z 23. apríla 2009, ktoré sa má začať uplatňovať najneskôr v roku 2013.

V novembri 2010 Komisia navrhla zmenu a doplnenie rozhodnutia Rady o pristúpení EÚ k protokolu z roku 2002 k Aténskemu dohovoru, čím zohľadnila zmeny, ku ktorým došlo od roku 2003.

Prijatie nariadenia 392/2009 znamená, že Únia má teraz výlučnú právomoc pristúpiť k Aténskemu dohovoru, pokiaľ ide o záležitosti upravené v tomto nariadení.

Všetky ostatné aspekty protokolu, na ktoré sa nariadenie nevzťahuje, patria do právomoci členských štátov. Napríklad: ustanovenia o právomoci stanoviť vyššie limity zodpovednosti ako tie, ktoré sú stanovené v protokole. Dohoda je preto zmiešanou dohodou a musia ju ratifikovať členské štáty.

S cieľom zabezpečiť koherentný právny rámec v celej únii by mali členské štáty, ako aj Únia pripraviť do 31. decembra 2011 v rámci možnosti súčasné uloženie svojich listín o ratifikácii alebo pristúpení.

Právny základ

Väčšina ustanovení protokolu sa týka oblasti dopravy po mori, čo bol dôvod, pre ktorý si Komisia za jediný právny základ svojho návrh rozhodnutia Rady vybrala článok 100 ZFEÚ.

Naopak Rada sa rozhodla, že rozhodnutie rozdelí na dva osobitné akty: jeden pre oblasť dopravy (článok 100) v súvislosti s prístupom k protokolu s výnimkou jeho článkov 10 a 11 a druhý pre oblasť súdnej spolupráce v občianskych veciach (článok 81) v súvislosti s prístupom k protokolu, pokiaľ ide o jeho články 10 a 11. Podľa názoru Rady je dôvodom na rozdelenie právneho základu skutočnosť, že články 10 a 11 protokolu upravujú záležitosti, ktoré sa týkajú pravidiel Únie o súdnej príslušnosti, uznávaní a vykonávaní rozsudkov v občianskych a obchodných veciach. Tieto ustanovenia patria do rozsahu pôsobnosti hlavy V časti III ZFEÚ. V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a k ZFEÚ, sa teda Dánsko nezúčastňuje na prijatí uvedeného rozhodnutia Rady, pokiaľ ide o články 10 a 11. Dánsko bude viazané týmito článkami protokolu len ako samostatná zmluvná strana.

Únia v čase uloženia listiny o prístupí vydá vyhlásenie o právomoci v tejto veci.

So zreteľom na postup, ktorý sa uplatňuje v prípade medzinárodných dohôd, sa prístupie k protokolu predkladá Parlamentu na vyjadrenie súhlasu.

Zodpovedajúcim spôsobom sa uplatňuje článok 218 ods. 6 písm. a) ZFEÚ.

V súlade s článkom 81 rokovacieho poriadku Parlament okrem toho prijme rozhodnutie o medzinárodných dohodách prostredníctvom jediného hlasovania, pričom k dohode nie je možné predkladať žiadne pozmeňujúce a doplňujúce návrhy.

Vychádzajúc zo skutočnosti, že Rada prijala dva osobitné akty týkajúce sa prístúpenia Európskej únie k protokolu, Parlament vydáva svoje stanovisko v rámci dvoch uznesení, pričom jedno predloží Výbor pre dopravu a cestovný ruch a jedno Výbor pre právne veci.

Na základe uvedených skutočností spravodajca navrhuje, aby Výbor pre dopravu a cestovný ruch vydal pozitívne stanovisko k uzavretiu tejto dohody.